

CHINESE BAPTIST CHURCH  
OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會  
國語堂崇拜

Jan 30, 2022

**CALL TO WORSHIP**

**宣召**

**2022年教會主題經文**

**太28:18-20**

18. 耶穌進前來，對他們說：天上地下所有的權柄都賜給我了。

19. 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

20. 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

OPENING PRAYER

禱告

SINGSPIRATION

詩歌頌讚



CBCOC

# 我的救贖主活著 My Redeemer Lives

讚美之泉第九張專輯

作詞：萬美蘭，游智婷

作曲：游智婷

領詩：國語堂讚美小組

CCLI#3519181

Pastoral Prayer

牧禱

**Family News**

**家訊**





教會網站<http://cbcoc.org>  
首頁最下面選擇“Give  
online”. 根據提示選擇信  
用卡或支票帳戶及指定項  
目即可完成。  
教堂不傳奉獻袋，請將奉  
獻放在後面的奉獻箱裡。



網上及教堂奉獻

# 代禱事宜：

- 請為聘請兒童事工传道禱告；
- 丁麗姐妹於1月29日上午安息主懷，請為追思禮拜的順利進行代禱。
- 求主繼續醫治身體有軟弱有疾病的弟兄姐妹：  
老張；天苓；蔡伯伯；元亨；楊衡；



# 新一期主日學：Jan16 -April 10, 2022

1. 基督教信仰釋義/新手上路 陳國衡/朱允平
2. 職場聖徒/護教學 張理宏
3. 新約概覽 Laura 趙
4. 門徒訓練 Gary 程
5. 單身與戀愛 Lois 耿
6. 系統神學 Esther 袁 實體上課
7. 基要真理 Derek 孟/Alex 蕭 實體上課

# 更新您的通訊信息：

從本周日開始，通訊信息副本將放在門口的歡迎桌上，請大家留步檢查並更新你的信息，或將新的信息通過電子郵件發送給教會秘書：

[cbcocsecretary@sbcglobal.net](mailto:cbcocsecretary@sbcglobal.net)。

# 通訊錄照片遞交：

如果您沒有參加 1月20日至22日的拍照，您仍然可以通過提交自己的照片來參與CBCOC 通訊錄的制作，提交照片截止日期是2月6日（星期日）。

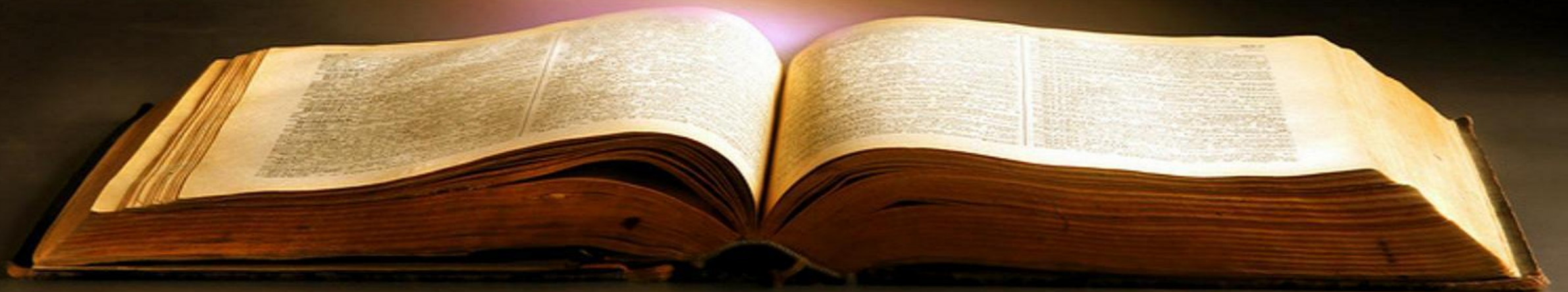
提交照片的流程請參見周報或者電郵：

# 雙語堂傳道人聘請論壇：

今天下午1:30在Zoom上有雙語堂傳道人聘請論壇，請所有會員准時出席。Zoom鏈接已經發給所有的會員。

# Scripture 讀經

林前2:13-16; 林後12:2-4





林前2:13-16:

13. 並且我們講說這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話解釋屬靈的事（或作：將屬靈的事講與屬靈的人）。
14. 然而，屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。



15. 屬靈的人能看透萬事， 卻沒有一人能看透了。

16. 誰曾知道主的心去教導他呢？但我們是有基督的心了。

林後12:2-4:

2. 我認得一個在基督裡的人，他前十四年被提到第三層天上去，或在身內，我不知道；或在身外，我也不知道，只有神知道。

3. 我認得這人；或在身內， 或在身外，  
我都不知道， 只有神知道。

4. 他被提到樂園裡， 聽見隱祕的言語，  
是人不可說的。

Sermon

信息

“元宇宙，靈境界，與福音”

黃嘉生牧師

# Happy Lunar New Year of Tiger

恭賀農曆新年 虎年福虎生豐



**Blessed is the nation  
whose God is the  
Lord, the people  
whom he has chosen  
as his heritage!**

以耶和華為神的，那國是有福的！  
他所揀選為自己產業的，那民是  
有福的！

@PrimoBibleVerses







# 元宇宙，靈境界，與福音

## Meta-Verse, Spiritual Realm & Gospel

黃嘉生牧師 D.E., DMin., 退休NASA 機器人研究工程主管，牧會與帶領福音機構21年。遠東廣播國際總裁資深顧問，基督工人神學院，達拉斯神學院，馬浸神學院等客座教授，博導  
Rev. Dr. James Hwang, D.E., Dmin, FEBC Senior Advisor, Adjunct Prof., CWTS, DTS, MBTS



# META-VERSE

什麼是元？META -  
**超越** Transcending

什麼是宇宙？UNIVERSE -  
Time+Space+Matter+Energy  
**時間+空間+物質+能量**





IMF2021

# 元宇宙时代

虛擬 or 增強

## 教會與宣教的機遇和挑戰



詳情: [InternetMissionForum.org](http://InternetMissionForum.org)

主辦: 普世佳音、海外校園、天路事工、神奇傳播、遠東廣播、遠東福音會

12/17

5 pm PST / 8pm EST

12/18

9 am CST

ZOOM ID : 5107426848

Passcode : 2021

科技達人 | 教會領袖 | 宣教先鋒 | 學習 | 討論 | 反思 | 展望



- 什么是元宇宙
- VR 那些事
- 虚拟还是增强
- 教会应用场景
- 以神学教育为例

朱玮晶

小林

安平

程路加

蔡丹牛

# IMF 2021

## 第13届网络宣教论坛

### 节目流程

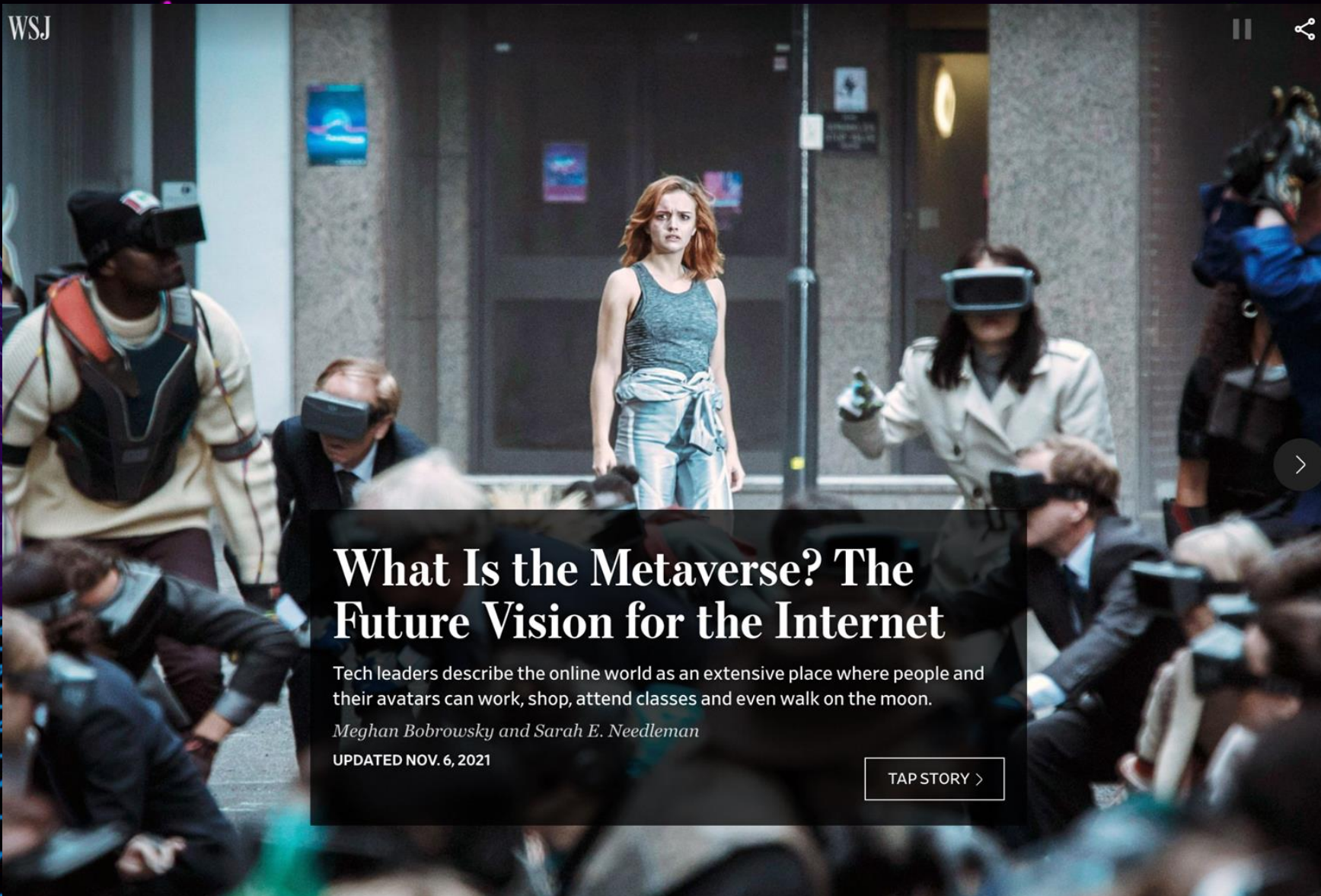
- 爱上阿凡达
- 沉浸体验 游戏人生
- 艺名、网名、分身
- 伦理？伦理？伦理？

David  
邱慕天  
于厚恩  
黄嘉生

- 神奇的传播- Avatar教會應用
- 元宇宙的技术与商业未来
- 教会与宣教的机遇和挑战
- 祷告祝福

周逸方  
朱玮晶  
董家骅  
苏文峰

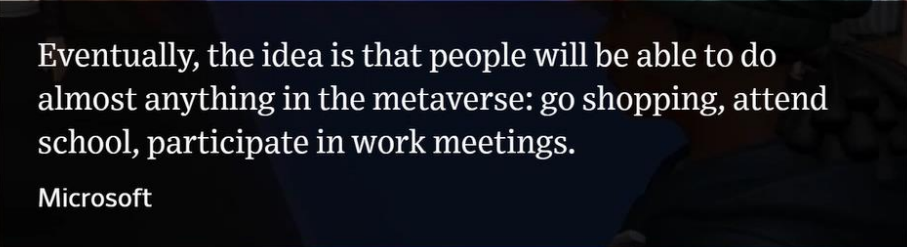




什麼是元宇宙？互聯網的未來願景

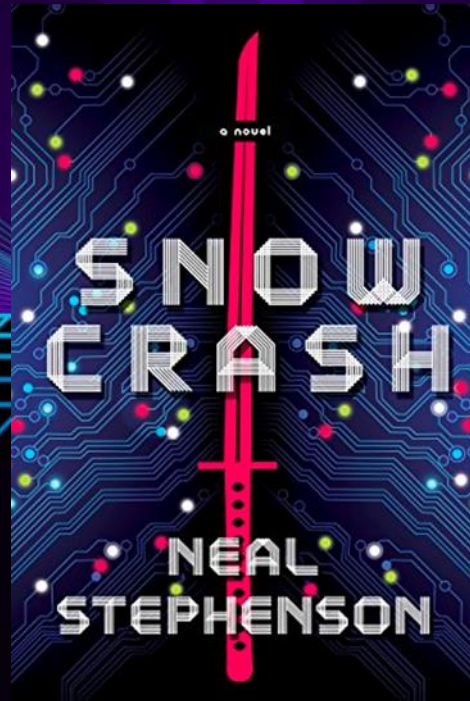






**WILLIAM  
GIBSON**

NEUROMANCER  
NEUROMANCER  
NEUROMANCER  
NEUROMANCER  
NEUROMANCER



OCULUS, FACEBOOK,  
AND THE REVOLUTION  
THAT SWEPT  
VIRTUAL REALITY

# THE HISTORY OF THE FUTURE



WITH A FOREWORD  
BY ERNEST CLINE,  
AUTHOR OF  
READY PLAYER ONE

**BLAKE J. HARRIS**

AUTHOR OF *CONSOLE WARS*









# 注重元宇宙的兩個特點 MetaVerse Characteristics

- AR/VR 虛擬視覺：技術

Augmented Reality &  
Virtual Reality

- Avatar 替身：倫理

Avatar & Ethics



# META-VERSE

元宇宙

超越

時間+空間+物質+能量

META-UNIVERSE

Transcending

Time+Space+Matter+Energy



# Spiritual Realm vs Metaverse

## 靈境界對比元宇宙

1 Kings 8:27 **But will God indeed dwell on the earth? behold, the heaven and heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house that I have builded?(KJV)**

2 Cor. 12:2 **I know a man in Christ who fourteen years ago—whether in the body I do not know, or out of the body I do not know, God knows—such a man was caught up to the third heaven. (NASB)**

王上 8:27 神果真住在地上嗎？看哪！天和天上的天，尚且不足你居住的，何況我所建的這殿呢？  
林後12:2 我認得一個在基督裡的人，他前十四年被提到第三層天上去。或在身內，我不知道，或在身外，我也不知道，只有神知道。

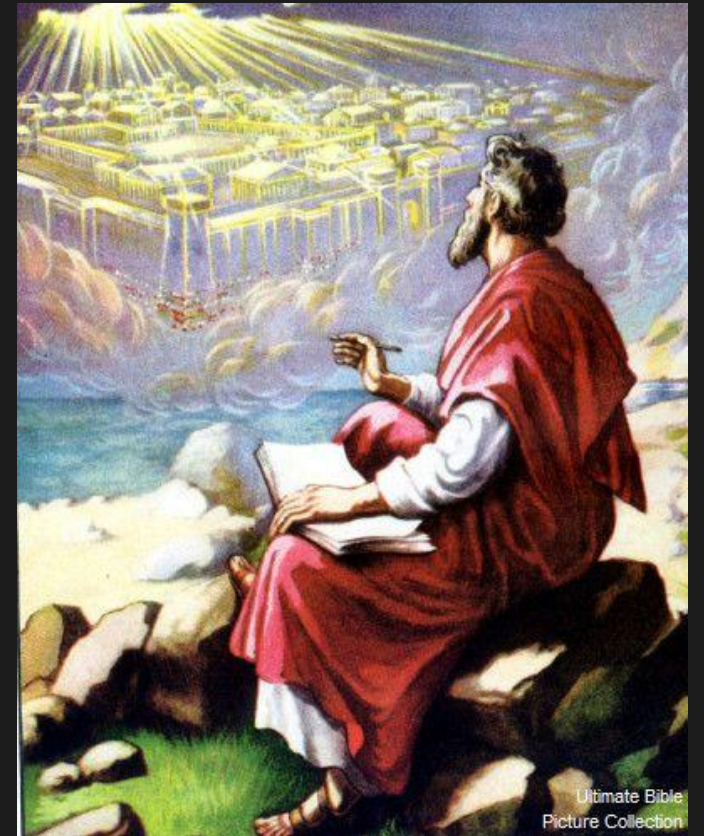


# Spiritual Realm vs Metaverse

## 靈境界對比元宇宙



Apostle Paul  
and Apostle  
John's spiritual  
Encounter  
使徒保羅 與  
使徒約翰  
的屬靈異象





# Three Heavens in Hebrew

## 希伯來文中的三重天



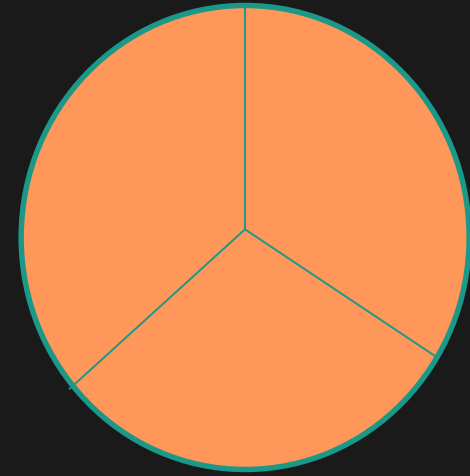
“天”有三重意思：1. 指在大氣以內，我們平日看到的藍色的天。裡面有飛鳥飛過，飛機得以飛行。2. 指在大氣以外，太陽、月亮、所有星辰所在的地方。3. 指星際以外——這個物質宇宙以外天上的天。

# Biblical Soul and Spirit 聖經的靈魂學

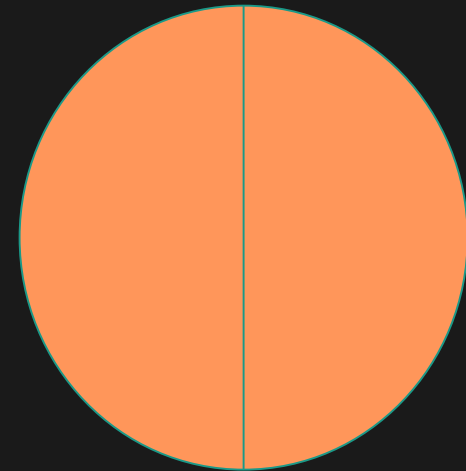
Psyche – Soul 魂

Pneuma – Spirit 靈

Logos – Word, Truth,  
Knowledge 道理



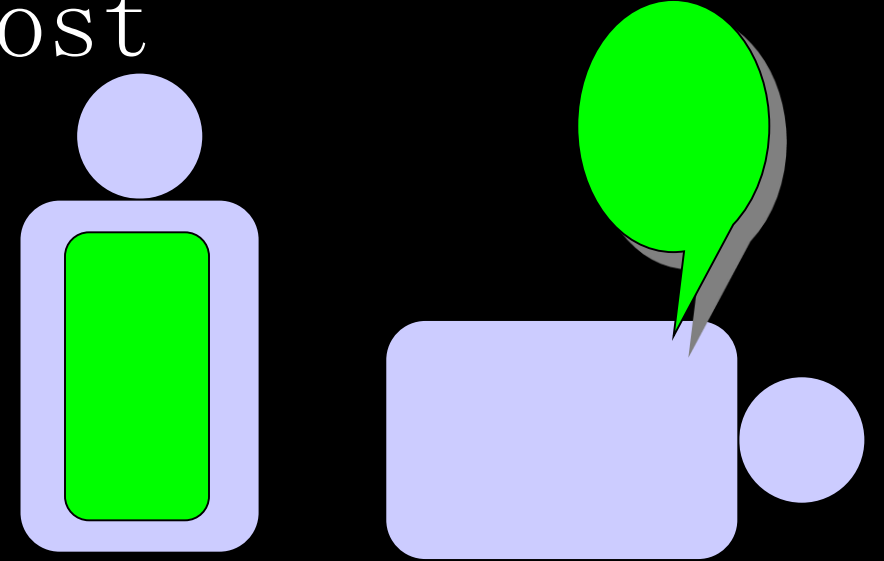
or





# Folklore Spirituality 民間靈魂學

- Human has a spirit
- When a person dies, spirit leaves body becoming a ghost
- 人有靈魂
- 人死亡後靈魂變鬼



## Luke 24:36-39 (NIV)

<sup>36</sup> While they were still talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, "Peace be with you."

<sup>37</sup> They were startled and frightened, thinking they saw a **ghost**.

<sup>38</sup> He said to them, "Why are you troubled, and why do doubts rise in your minds?"

<sup>39</sup> Look at my hands and my feet. It is I myself! Touch me and see; a ghost does not have flesh and bones, as you see I have."

路24:36 正說這話的時候，耶穌親自站在他們當中，說：「願你們平安！」 37 他們卻驚慌害怕，以為所看見的是魂。

38 耶穌說：「你們為什麼愁煩？為什麼心裡起疑念呢？」

39 你們看我的手，我的腳，就知道實在是我了。摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」

# Biblical Anthropology 聖經的全人學

**Matthew 10:28 (NIV) Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul. Rather, be afraid of the One who can destroy both soul and body in hell.**

太10:28 那殺身體，不能殺靈魂的，不要怕他們；惟有能把身體和靈（魂）都滅在地獄裏的，正要怕他。



# Biblical Anthropology 聖經的全人學

**1 Corinthians 2:13-15 (NIV) This is what we speak, not in words taught us by human wisdom but in words taught by the Spirit, expressing spiritual truths in spiritual words.**

**14 The man without the Spirit does not accept the things that come from the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.**

**15 The spiritual man makes judgments about all things, but he himself is not subject to any man's judgment:**

林前2:13 並且我們講說這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話，解釋屬靈的事（或譯：將屬靈的事講與屬靈的人）。14 然而，屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙；並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。15 屬靈的人能看透萬事，卻沒有一人能看透了他。

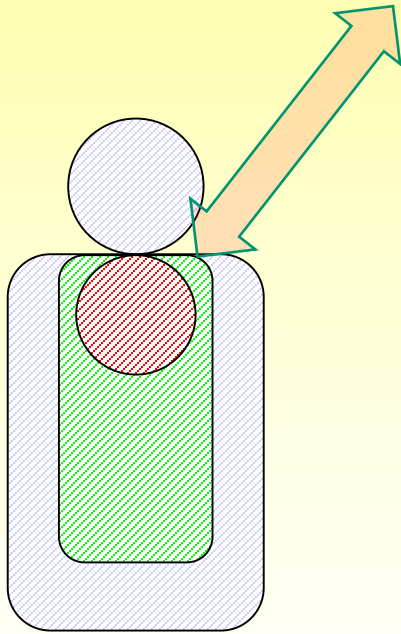
# Biblical Anthropology 聖經的全人學

- 1 Corinthians 3:1-3 (NIV) Brothers, I could not address you as spiritual but as worldly--mere infants in Christ.**
- 2 I gave you milk, not solid food, for you were not yet ready for it. Indeed, you are still not ready.**
- 3 You are still worldly. For since there is jealousy and quarreling among you, are you not worldly? Are you not acting like mere men?**

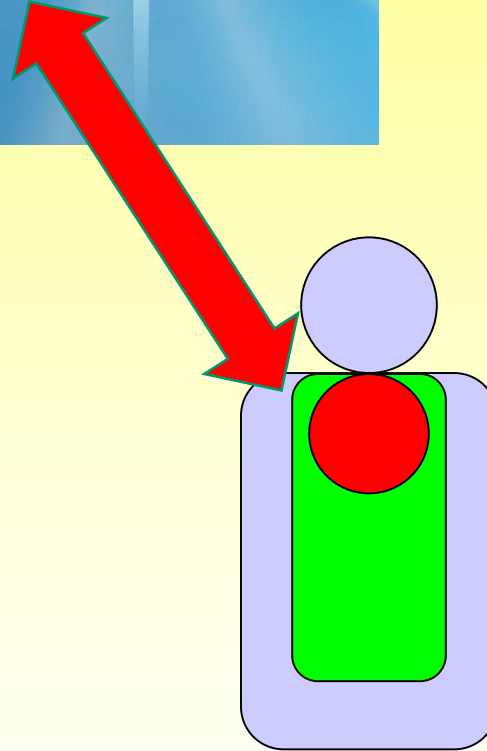
林前3:1-3 弟兄們，我從前對你們說話，不能把你們當作屬靈的，只得把你們當作屬肉體，在基督裏為嬰孩的。3:2我是用奶餵你們，沒有用飯餵你們，那時你們不能吃，就是如今還是不能。3:3你們仍是屬肉體的，因為在你們中間有嫉妒、紛爭，這豈不是屬乎肉體，照著世人的樣子行嗎？



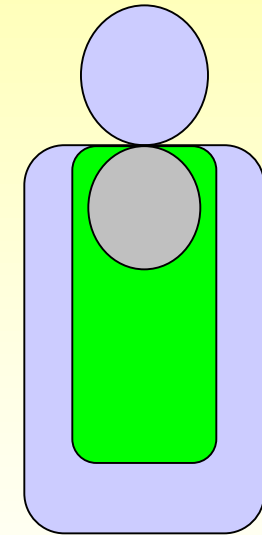
Holy Spirit  
聖靈



Worldly Man  
屬肉體人



Spiritual man  
屬靈的人



The man without the  
Spirit 屬血氣的人



# Biblical Anthropology 聖經的全人學

**1 Corinthians 15:42-45 (NIV) So will it be with the resurrection of the dead. The body that is sown is perishable, it is raised imperishable; 43 it is sown in dishonor, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is raised in power; 44 it is sown a natural body, it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual body. 45 So it is written: "The first man Adam became a living being"; the last Adam, a life-giving spirit.**

林前15:42 死人復活也是這樣：所種的是必朽壞的，復活的是不朽壞的；  
43 所種的是羞辱的，復活的是榮耀的；所種的是軟弱的，復活的是強壯的；  
44 所種的是血氣的身體，復活的是靈性的身體。若有血氣的身體，也必有靈性的身體。 15:45 經上也是這樣記著說：「首先的人亞當成了有靈（靈：或作血氣）的活人」；末後的亞當成了叫人活的靈。」

# Gospel Message 福音中心信息

**John 3:16 (NIV)**

**16 "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.**

約 3:16 「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」

# Gospel Message 福音中心信息

**John 1:12-14 (NIV)**

**12 Yet to all who received him, to those who believed in his name, he gave the right to become children of God--**

**13 children born not of natural descent, nor of human decision or a husband's will, but born of God.**

**14 The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the One and Only, who came from the Father, full of grace and truth.**

約1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄，作神的兒女。

1:13 這等人不是從血氣生的，不是從情慾生的，也不是從人意生的，乃是從神生的。14 道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。



# MetaVerse & Gospel 元宇宙與福音



# MetaVerse and Ethics

## 元宇宙與倫理

- 倫理？淪理？  
掄理？論理？



# MetaVerse Ethical Principles 淺見提議元宇宙的倫理原則：

1. The purpose of the metaverse and its embedded Avatars must not hurt or even kill real people.
2. Actual people, not Avatars in the metaverse, are responsible for the actions in the metaverse
3. the design of the metaverse and its characters must maintain the safety and confidentiality of real people, including users and non-users.
4. Avatars and characters in the metaverse should not take advantage of users' psychological weaknesses to manipulate people and make them feel dependent on them; Avatars and real people must be distinguishable.
5. The real people who design Avatars and manipulate them must be traceable and must be held morally and legally accountable for their actions.

1. 元宇宙與其內含角色的設計目的絕不可是傷害真人，甚至殺真人
2. 實際的人，而不是元宇宙裡的Avatar，要為元宇宙裡的行動負責
3. 元宇宙內涵與角色的設計需維護真實人，包括使用者和非使用者的安全與保密
4. 元宇宙裡的內涵與角色，不應該利用使用者心理的弱點而操縱人，讓人心裡依賴。Avatar 與真人必須能夠分辨。
5. 誰是Avatar的設計與其操縱的真人必須可追尋，必須為其行為負道德與法律的責任

# Metaverse and Sacraments 元宇宙中的教會與聖禮!?



Virtual  
Reality  
虛擬真實

Virtuous  
Realization  
有德行的實現



Virtual  
BAPTISM



# Response Hymn

## 回應詩歌

**“承擔未竟的使命！”**



CBCOC

# 承擔未竟的使命 (面對未收的莊稼)

Facing a Task Unfinished  
(We Go to All the World)

作詞/曲：Frank Houghton,  
Keith Getty, Samuel Wesley  
領詩：國語堂讚美小組  
CCLI# 144714

# DOXOLOGY

三一頌

# 三一頌 Doxology

**Praise God From Whom All Blessings Flow**





Benediction

祝禱